

JOH. AMOS COMENII  
ORBIS SENSUALIUM PICTUS  
QUADRILINGUIS  
EMENDATUS

*Hoc est:*

*Omnia fundamentalium in mundo Rerum, & vita Actionum,*

*Pictura & Nomenclatura,*  
GERMANICA, LATINA, ITALICA,  
& GALLICA.

*Cum Titulorum Indicibus atque Vocabulorum Dictionariis*  
Accurante

CAROLO COUTELLE.



*Cum Gratia & Privilegio Sac. Cas. Majestatis,*  
*Saxonici.*

NORIBERGA  
In Bibliopolio JOH. ANDE  
Arno Salutis MDCCL



Ling. 54  
2v  
Be

Gen. II. 19. 20.

*Adduxit Dominus Deus ad Adam cunctas animantes  
Terraë & uniuersa volatilia Cœli, ut VIDERET,  
quomodo VOCARET illa. Appellavitque Adam  
Nominibus suis cuncta Animalia, & uniuersa Vo-  
latilia Cœli, & omnes Bestias agri.*

I. B. Mos. II. v. 19. 20.

Der HERR brachte zu Adam alle Thiere  
den, und alle Vögel unter dem Himmel,  
NACH, wie er sie NENNETE.  
gab einem jeglichen Thier, und Vo-  
dem Himmel, und Thier auf dem Fel-  
NAMEN.

Ling. N. 54